

Contents

Contributors	vii
Acknowledgements	xv
Foreword <i>Do Coyle</i>	xvii
Introduction: A Proposal for Change in Content and Language Integrated Teacher Education <i>Susan Ballinger, Diane J. Tedick and Ruth Fielding</i>	1
Part 1: Practices in Content-Based Teacher Education	
1 Building Teachers' Knowledge of Cognitive Discourse Functions to Integrate Content and Language <i>Tom Morton and Ana Llinares</i>	21
2 Learning Content and Language Integration: Assessing the Effectiveness of In-Service Professional Development for Immersion Teachers <i>Diane J. Tedick, Corinne S. Mathieu and Danielle Dupuis</i>	42
3 Teacher Preparation for the Integration of Language and Literacy in the Disciplines: Challenges and Possibilities for Canadian French Immersion <i>Laurent Cammarata, Sylvie Blain and Martine Cavanagh</i>	64
4 Faculty Engagement and Content-Based Language Education: An Appreciative Inquiry Approach to French Teacher Education in Western Canada <i>Vasiliki Spiliotopoulos</i>	83
Part 2: Teachers' Perspectives on Professional Development	
5 The Impact of CLIL Teacher Professional Development on Teacher Change in Asian Contexts: An Awareness-Knowledge-Practice-Research Model <i>Peichang (Emily) He</i>	105

6	Triggering Teacher Identity Reconfiguration in Secondary Immersion <i>T.J. Ó Ceallaigh, Muiris Ó Laoire and Máire Uí Chonghaile</i>	129
7	Professional Development and Teacher Content-Language Awareness in Canadian French Immersion <i>Susan Ballinger, Austin Learning, Fred Genesee, Caroline Erdos and Andréanne Langevin</i>	150
8	Teacher Perception of the Link Between Professional Learning and Professional Identities and Confidence in Integrating Content and Language <i>Ruth Fielding and Lesley Harbon</i>	170
9	South African Content Teachers' Experiences: Integrating English Across the Curriculum as a Continuous Professional Development Practice <i>Nhlanhla Mpofu and Mncedisi C. Maphalala</i>	190
10	Creating Bilingual Space: Translanguaging as a Pedagogical Choice for Tertiary CLIL <i>Ulla Fürstenberg, Margit Reitbauer and Petra Kletzenbauer</i>	214

Part 3: Teacher-Researcher Collaborations

11	Professional Co-Development of CLIL Teachers and Teacher Educators in Collaborative Action Research: Thematic-Pattern-Based 'Concept + Language Mapping' <i>Angel M. Y. Lin, Peichang (Emily) He, Michael Kai-yip Tsang and Wai Yin Tse</i>	235
12	Increasing the Knowledge Base of Teacher Educators through Teacher-Researcher Collaboration <i>Marianne Turner</i>	264
13	Creating Content-and-Language-Integrative Materials for the Bilingual History Classroom through Design-Based Research: The Role of Teacher-Researcher Collaboration <i>Silvia Rieder-Marschallinger</i>	283
14	Redesigning Pedagogical Materials for Content and Language Integration: A Materials Perspective for Secondary Dual Language and Immersion Teacher Professional Development <i>Corinne S. Mathieu</i>	306
15	Promoting CLIL Teacher Development through a Materials-Driven Model of Teacher-Researcher Collaboration: A Case Study <i>Limin Yuan and Yuen Yi Lo</i>	329
	Index	349